

Igrajo

Miro Podjed
Jagoda
Vojko Belšak
Igor Sancin
Andrej Murenc
Ana Ruđer
Igor Žužek
Barbara Medvešček
Tarek Rashid
Mario Šelih



Foto Jaka Babnik

Anton Pavlovič Čehov

Jaz vas ljubim – tekmovalni program

Premiera 28. januarja 2011

Prevajalec enodejank **Mile Klopčič**
Prevajalka kratkih zgodb **Tina Kosi**
Avtor priredbe besedila in režiser **Nikola Zavišič**
Dramaturginja **Urška Brodar**
Avtor koncepta prostora **Nikola Zavišič**
Kostumografka **Mateja Benedetti**
Skladateljica **Sonja Lončar**
Lektor **Jože Volk**
Oblikovalec luči **Nikola Zavišič**

Delovni naslov *Jaz vas ljubim* združuje Čehovove enodejanke in dramatizirane kratke zgodbe: enodejanki *Medved* in *Snubač* ter odrsko adaptacijo dveh kratkih zgodb *Šale* in *Žalosti*. Osnovna ideja združitve Čehovove dramatike in kratke proze je, da bi ustvarili intimno tragikomično igro, ki bi prikazala odlike Čehova kot proznega in dramskega pisca: globoko emotivnost, občutek za človeško trpljenje in prefinjen občutek za komičnost značajev ter situacij iz vsakdanjega življenja. Za mešanje kratke proze in dramatike se je režiser Nikola Zavišič odločil, ker ima Čehovova kratka proza enako emotivno in tematsko globino kot njegova dramatika. Njegove kratke zgodbe do zdaj še niso bile uprizorjene skupaj z enodejankami, vendar med njimi obstaja zelo logična povezava tako v emocijah kot v komiki. Dramaturška struktura se naslanja na zgodbo *Žalost*. V njej kočijaž Jon Potapov vozi svojo kočijo po zasneženem Petrogradu in poskuša z različnimi strankami navezati pogovor, da bi jim razkril bolečino ob izgubi svojega sina, ki mu je pred kratkim umrl. Stranke, ki jih kočijaž prevaža, "odhajajo" v svoje zgodbe in nove dramske situacije. S takšno povezovalno dramaturgijo se Čehovova dramska in prozna dela povežejo v čvrsto narativno strukturo, iz katere se lahko naredi globoko emotivna in komična uprizoritev, ki temelji na medsebojnih odnosih.

Torek, 17. aprila 2012, ob 19.30